

sanindusa®
lifemoments

SQUARE



index

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E MANUTENÇÃO
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANUTENCIÓN
MOUNTING INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE
NOTICE DE MONTAGE ET MAINTENANCE

DADOS TÉCNICOS	04
CONTEÚDO DA EMBALAGEM 547735111 // Torneira eletrónica com pilha 547739111 // Torneira eletrónica com transformador	05
INFORMAÇÃO PRÉ-INSTALAÇÃO	06
INSTALAÇÃO DA TORNEIRA	07
AJUSTE DO RAIO DE ACÇÃO Ajuste do raio de acção do sensor	10
MANUTENÇÃO Instruções de limpeza do filtro Cuidado e limpeza dos acabamentos cromado e especiais	12
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	14
GARANTIA LIMITADA	20

PORTUGUÊS

ESPAÑOL

ENGLISH

FRANÇAIS



547735111

Torneira eletrónica com
pilha com caixa

547739111

Torneira eletrónica com
transformador com caixa

// DADOS TÉCNICOS

Fonte de alimentação: pilha de 9V ou transformador de 9V

Pressão de água operacional: 0,5 - 8,0 bar (7,0-116 PSI). Para pressões superiores a 8 bar utilizar um redutor de pressão.

Fornecimento de água quente: Máx. 70°C

Raio de acção pré-ajustado: auto-regulável

Raio de acção mínimo: 80mm

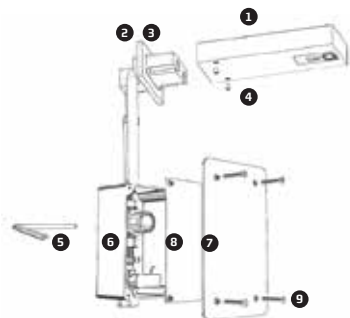
Raio de acção máximo: 300 mm

Modo de segurança: Se o sensor estiver coberto por mais de 90 segundos, o fluxo de água é interrompido automaticamente. Este tempo pode ser reduzido com o controlo remoto.

Familiarize-se com o nome dos componentes e confirme que todos estão incluídos na embalagem.

547735111

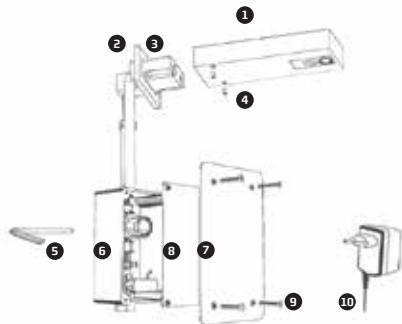
Torneira eletrónica com pilha com caixa



- 1 1x Bica e acessórios (inclui unidade electrónica)
- 2 1x Base
- 3 1x Espelho
- 4 2x Parafuso M5x8
- 5 1x Chave Allen
- 6 1x Caixa para montagem (inclui válvula solenóide e filtro)
- 7 1x Tampa de protecção definitiva com caixa de pilhas
- 8 1x Tampa de proteção provisória
- 9 4x Parafusos

547739111

Torneira eletrónica com transformador com caixa



- 1 1x Bica e acessórios (inclui unidade electrónica)
- 2 1x Base
- 3 1x Espelho
- 4 2x Parafuso M5x8
- 5 1x Chave Allen
- 6 1x Caixa para montagem (inclui válvula solenóide e filtro)
- 7 1x Tampa de protecção definitiva
- 8 1x Tampa de proteção provisória
- 9 4x Parafusos
- 10 1x Transformador

Material necessário à instalação não fornecido:
tubo rígido e tubo de passagem do fio do transformador.

Verificação do conteúdo da embalagem:

Separe todos os componentes e confira o conteúdo da embalagem de acordo com a secção “Conteúdo das Embalagens”. Tenha atenção à variação de componentes para os diferentes modelos. Certifique-se de que todas as peças estão incluídas antes de desfazer-se de qualquer parte da embalagem. Se faltar alguma peça, não tente instalar a torneira electrónica Square antes de obtê-la.

Advertências:

Para evitar problemas de reflexão, recomenda-se respeitar uma distância mínima de 300 mm entre a torneira e o fundo do lavatório.

Preparação para Instalação:

Faça correr bastante água através da canalização antes de instalar a torneira. Não permita a entrada de qualquer sujidade, fita de Teflon ou partículas metálicas na torneira. Feche a alimentação de água.

Importante:

Toda a canalização deve ser instalada segundo os códigos e regulamentos aplicáveis.

APLICAÇÃO EM PAREDES DE ALVENARIA

1º passo

retirar todas as peças de montagem

1 – Corte o fornecimento de água e abra um corte na parede onde quer instalar a bica da torneira, com as dimensões necessárias ao alojamento da caixa, do tubo de passagem dos fios unidade na electrónica e da fonte de alimentação, do tubo rígido e da base. Respeite a distância mínima de 300mm entre a torneira e o fundo do lavatório para evitar problemas de reflexão.

2 – Introduza a caixa na parede. Ligue a alimentação de água ao bocal localizado na parte inferior da caixa.

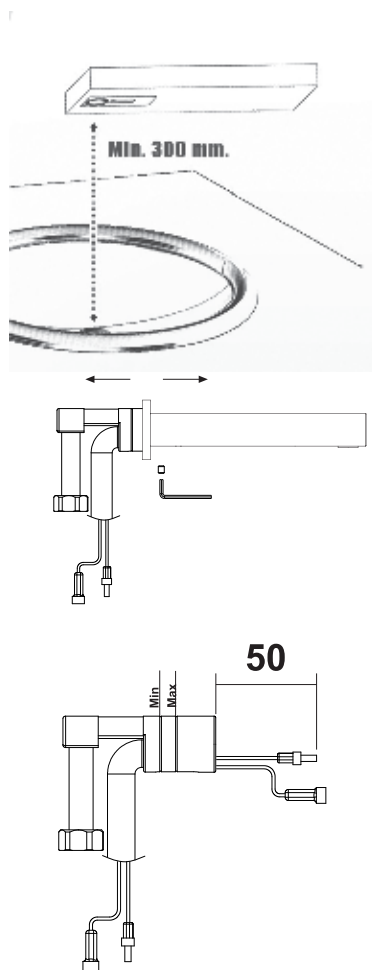
3 – Separe a base do corpo da torneira desapertando o parafuso M4x6. Desligue os fios da unidade electrónica e da fonte de alimentação da base dos fios da bica.

4 – Insira o tubo de passagem dos fios da unidade electrónica e da fonte de alimentação no furo de maior diâmetro da base.

5 – Puxe os fios da unidade electrónica e da fonte de alimentação para o exterior da base.

6 – Isole a extremidade da base e os fios para não danificar o alojamento da torneira.

7 – Instale a base da torneira na abertura da parede ligando-a com o tubo rígido à caixa.



// INSTALAÇÃO DA TORNEIRA

Importante: a base deve ficar na horizontal e perpendicular à parede e deve ser instalada de forma a que o acabamento (azulejo) da parede fique entre as linhas mínima e máxima marcadas na base.

8 – Puxe os fios da fonte de alimentação e da unidade electrónica da base através do tubo de passagem para o interior da caixa.

9 – Ligue o fio da unidade electrónica da base ao fio do solenóide.

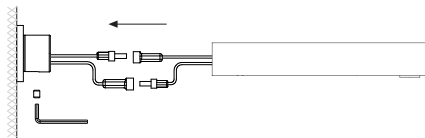
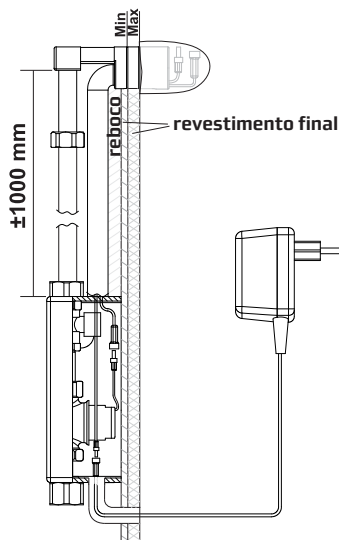
10 – Coloque o transformador junto da tomada e oculte o fio dentro da caixa. Proteja a parte do fio que atravessa a parede com um tubo.

11 – Ligue o fio de fornecimento de energia da unidade electrónica ao transformador.

12 – Monte a tampa de protecção temporária na caixa.

13 – Uma vez ligada a corrente, e terminados os trabalhos de instalação das canalizações e o acabamento (azulejos) da parede retire o isolamento de protecção da base e insira o espelho através da base.

14 – Ligue os fios da unidade electrónica e da fonte de alimentação da base aos fios da bica. Fixe a bica inserindo o corpo na base. Assegure-se que as superfícies estão limpas antes de prosseguir. Aperte o parafuso com a chave Allen. Certifique-se que o aerador da bica fica voltado para o lavatório.



2º passo

ligar a fonte de alimentação

1 – Uma vez terminados os trabalhos de electricidade, instalação das canalizações e acabamento da parede, retire a tampa de protecção temporária e substitua-a pela tampa definitiva apertando os 4 parafusos.

2 – Ligue o transformador à tomada.

Importante: Este produto inclui um sensor auto-ajustável. O alcance ideal do sensor, para o local de instalação, ajustar-se-á automaticamente. Verifique que não existem objectos frente ao sensor para além do lavatório. Retire o autocolante de protecção que cobre o sensor.

3º passo

ligar a entrada de água

1 – Abra a entrada de água central.

2 – Certifique-se de que não existem fugas. Após ligar a fonte de alimentação aguarde uns segundos antes de activar a torneira, de forma a evitar entrar no modo de ajuste.

Nota: Esta misturadora inclui um aerador especial que permitirá ajustar a direcção do caudal de água no local, de forma a, e se necessário, evitar salpicos de água. Para alterar o ângulo do fluxo de água, mova simplesmente a tela oscilante premindo-a suavemente.



Esta válvula foi fornecida com um Sensor Auto-ajustável. O alcance ideal do sensor para o local de instalação, ajustar-se-á automaticamente.

Só no caso de ser necessário, use o controlo remoto para ajustar o alcance do sensor da seguinte forma:

Range (raio de acção):

O raio de acção refere-se à máxima distância a que um objecto pode estar localizado para poder activar o sistema. Em todos os produtos infravermelhos SANINDUSA, o raio de acção pode alterar-se usando este botão no controlo remoto.

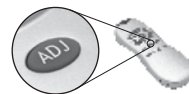


Prima o botão de raio de acção (Range). Espere até que no sensor óptico se veja piscar a luz vermelha. De seguida prima (+) para aumentar o alcance de detecção e (-) para reduzi-lo.

Uma vez regulado o raio de acção com o controlo remoto, estes ajustes ficarão memorizados. O modo de auto-ajuste não voltará a realizar-se automaticamente, ainda que falhe a alimentação eléctrica. Para voltar ao modo de auto-ajuste deverá utilizar o ADJ.

ADJ (auto-ajuste):

Verifique que não existem objectos diante do sensor. Pulse o botão ADJ. Quando detectar o piscar intermitente da luz vermelha do sensor, retire a mão, que sustem o controlo remoto, da área do sensor. O alcance ideal do sensor para o local de instalação, ajustar-se-á automaticamente. Uma vez ocorrido o auto-ajuste, a válvula solenóide abrir-se-á e fechar-se-á por 1 segundo, como indicação de que o alcance do sensor foi acertado e o produto está pronto para ser usado.



O controle remoto também pode ser usado para ajustar:

Tempo de meia descarga (apenas nos fluxómetros) :

Esta função determina o tempo de descarga de água após o utilizador abandonar o sanitário e ter estado em frente do sensor por menos de um minuto. Se necessário, o tempo de meia descarga pode ser alterado da seguinte maneira: Prima o botão wave (botão assinalado com uma onda). Espere até que no sensor óptico se veja piscar a luz vermelha. De seguida prima (+) para aumentar o tempo de fluxo e (-) para reduzi-lo.



Tempo de descarga completa (apenas nos fluxómetros):

Esta função determina o tempo de descarga de da água após o utilizador abandonar o sanitário e ter estado em frente do sensor por um minuto ou mais tempo. Premir o botão waves (botão assinalado com duas ondas). Espere até que no sensor óptico se veja piscar a luz vermelha. De seguida prima (+) para aumentar o tempo de fluxo e (-) para reduzi-lo

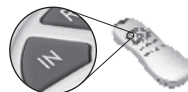


Flow time (tempo de segurança):

Esta função prevê a interrupção do fornecimento de água quando o sensor estiver coberto por mais de 90 segundos . Pressione (+) para aumentar o tempo de segurança e (-) para reduzi-lo.

Delay in (tempo de resposta):

Recomenda-se alterar este tempo apenas nos fluxómetros. Esta função evita a activação do sistema à passagem de uma pessoa que não tem intenção de utilizá-lo. O sensor funcionará apenas quando o utilizador estiver diante do mesmo por um período pré estabelecido. Pressione (+) para aumentar este tempo e (-) para reduzi-lo.



Delay out (atraso):

Esta função permite mudar o tempo de abertura da água após o utilizador retirar as mãos. Pressione (+) para aumentar este tempo e (-) para reduzi-lo.

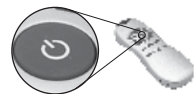


// MANUTENÇÃO

On/Off (Liga/Desliga):

Esta função é ideal para realizar qualquer tipo de actividade diante do sensor sem activar o sistema (por exemplo, limpeza).

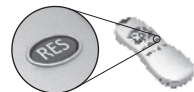
A válvula de descarga ficará fechada por 1 minuto quando este botão é premido uma vez. Para cancelar esta função e voltar ao funcionamento normal, prima o botão ON/OFF outra vez ou espere 1 minuto.



Reset:

Esta função permite ao sensor voltar às configurações originais de fabrico, excepto para o raio de acção. Caso seja necessário, prima o botão RESET e sem soltá-lo, prima o botão (+).

Se pretender alterar o alcance de detecção, use o botão RANGE. Se quer realizar um novo ajuste, use o botãoADJ.



// MANUTENÇÃO

Cuidado e limpeza dos acabamentos cromado e especiais

Não utilize esponjas de aço ou produtos de limpeza que contenham álcool, ácido, abrasivos ou similares.

O uso de qualquer produto ou substância de limpeza ou manutenção proibidos poderá danificar a superfície da placa.

Para a limpeza da superfície da placa use SOMENTE água e sabão, e depois enxugue bem com uma toalha ou um pano limpo.

Durante a limpeza dos azulejos da casa de banho, as placas deverão ser protegidas contra salpicos de detergentes agressivos.

Se a desinfecção é realizada de forma periódica, pode ser usado cloro na seguinte dosagem:

- 50mg/l pelo tempo máximo de permanência na água de 1 hora.

Instruções para a limpeza do filtro

Esta misturadora é fornecida com filtros de aço inoxidável que impedem a entrada de partículas estranhas nos tubos. Se o fluxo de água diminuir, pode ser que o(s) filtro(s) esteja(m) entupido(s). O(s) filtro(s) podem ser limpos da seguinte forma:

- 1 – Desaperte os parafusos do painel. Desligue as válvulas de regulação do fluxo.
- 2 – Desmonte as válvulas solenóides retirando as porcas.
- 3 – Retire os filtros e lave-os sob água corrente.
- 4 – Remonte as peças.
- 5 – Ligue as válvulas de regulação e ajuste o fluxo.
- 6 – Certifique-se de que não há fugas de água.
- 7 – Fixe o painel apertando os 4 parafusos.

Cuidado e limpeza dos acabamentos cromado e especiais

Não utilize esponjas de aço ou produtos de limpeza que contenham álcool, ácido, abrasivos ou similares. O uso de qualquer produto ou substância de limpeza ou manutenção proibidos poderá danificar a superfície da torneira.

Para a limpeza da superfície da torneira use SOMENTE água e sabão, e depois enxugue bem com uma toalha ou um pano limpo.

Durante a limpeza dos azulejos da casa de banho, as torneiras deverão ser protegidas contra salpicos de detergentes agressivos.

A descarga não acontece

INDICADOR

A luz vermelha indicadora do sensor pisca continuamente quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de acção.

CAUSA

Pilha fraca.

SOLUÇÃO

Substitua a pilha.

INDICADOR

A luz vermelha indicadora do sensor não pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de acção.

CAUSA

Alcance do sensor inapropriado.

SOLUÇÃO

Ajuste o alcance do sensor

INDICADOR

A luz vermelha do sensor não pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de acção.

CAUSA

Pilha gasta.

SOLUÇÃO

Substitua a pilha.

INDICADOR

A luz vermelha do sensor não pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de acção.

CAUSA

Unidade em “modo de segurança”

// SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

INDICADOR

A luz vermelha do sensor não pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de acção.

CAUSA

O sensor está a captar reflexos de um espelho ou de outro objecto.

SOLUÇÃO

Elimine a causa dos reflexos.

INDICADOR

A luz vermelha pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de acção.

CAUSA

Os fios de ligação entre a unidade electrónica e o solenóide estão desligados.

SOLUÇÃO

Ligue os fios de ligação da unidade electrónica ao solenóide.

INDICADOR

A luz vermelha pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de acção.

CAUSA

Há resíduos de sujidade no solenóide.

SOLUÇÃO

Desaperte o solenóide, retire a flange e a mola, e limpe-os. Ao recolocar a flange, certifique-se de que a mola esteja na posição vertical.

INDICADOR

A luz vermelha pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de acção.

CAUSA

O orifício central do diafragma está obstruído ou danificado.

SOLUÇÃO

Limpe o orifício ou substitua o diafragma.

// SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

INDICADOR

A luz vermelha pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de acção.

CAUSA

A pressão de fornecimento da água é superior a 8 bar.

SOLUÇÃO

Reduza a pressão de fornecimento de água.

O fluxo de água não pára*

* o fluxo de água parará em 90" segundos [tempo de segurança]

INDICADOR

O sensor pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de acção.

CAUSA

Há resíduos de sujidade no diafragma ou está danificado.

SOLUÇÃO

Limpe o orifício ou substitua o diafragma.

INDICADOR

A luz vermelha do sensor não pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de acção.

CAUSA

O sensor está sujo ou encoberto.

SOLUÇÃO

Limpe-o ou elimine a causa da interferência.

INDICADOR

A luz vermelha do sensor não pisca quando as mãos do utilizador estão dentro do seu raio de acção.

CAUSA

O sensor está a receber reflexos de um espelho ou outro objecto.

SOLUÇÃO

Diminua o raio de acção ou elimine a causa do reflexo.

Fluxo de água reduzido**CAUSA**

Filtro ou aerador entupidos.

SOLUÇÃO

Remova-os, limpe-os, reinstale-os.

// GARANTIA LIMITADA

A SANINDUSA garante que as torneiras electrónicas, válvulas de descarga e controlos estarão livres de defeitos relativamente ao material e mão-de-obra durante o período de uso normal de dois anos, a partir da data de aquisição do produto.

Na eventualidade de se encontrar algum defeito durante este tempo, a SANINDUSA reparará, fornecerá uma peça ou produto de reposição, ou fará os ajustes adequados. Danos causados por acidente, má utilização, ou abuso não estão cobertos por esta garantia. Cuidados e limpezas inadequadas invalidarão a garantia. A prova de compra (recibo de venda original) deve ser fornecida à SANINDUSA com todas as reclamações de garantia.

A SANINDUSA não é responsável por despesas de mão-de-obra, instalação, ou outros custos suplementares que não aqueles acima especificados. Em caso algum a responsabilidade da SANINDUSA excederá o preço de compra da torneira, válvula ou controlo.

Se considera que tem uma reclamação de garantia, contacte o seu Distribuidor SANINDUSA, Comerciante ou Empreiteiro de Pichelaria. Por favor, assegure-se que fornece toda a informação pertinente relativa à sua reclamação, incluindo uma descrição completa do problema, produto, número do modelo, data de aquisição do produto, a quem comprou o produto e a data de instalação. Inclua também a factura original.

A SANINDUSA E/OU O VENDEDOR DECLINAM QUALQUER RESPONSABILIDADE POR QUAISQUER DANOS EVENTUAIS, EMERGENTES OU ESPECIAIS. Esta garantia exclui danos no produto devidos a erros de instalação, manutenção incorrecta, desgaste e ruptura, bateria, composição da água, abuso do produto ou má utilização do produto, seja este realizado por empreiteiro, Empresa de Serviços ou consumidor.

Esta garantia não cobre danos no produto causados por:

// Instalação incorrecta e/ou colocação incorrecta dos tubos de fornecimento/alimentação.

// Pressões ou temperaturas que excedam os limites recomendados.

// Manipulação inapropriada, adulteração, manutenção deficiente ou pouco frequente.

// Corpos estranhos, sujidade ou incrustações provenientes do fornecimento de água.

CERTIFICADO DE GARANTIA SANINDUSA

// Destacar e enviar à fábrica.

Nome do cliente.

Morada.

Carimbo do N/Cliente

Data de entrega.

Sanindusa,



index

INSTRUCÕES DE MONTAGEM E MANUTENÇÃO
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANUTENCION
MOUNTING INSTRUCTIONS AND MAINTENCE
NOTICE DE MONTAGE ET MAINTENANCE

DATOS TÉCNICOS	24
CONTENIDO DEL EMBALAJE	25
547735111 // Grifo lavabo electrónico con pila 547739111 // Grifo lavabo electrónico con transformador	
INFORMACIÓN PARA SU ADECUADA INSTALACIÓN	26
INSTALACIÓN DEL GRIFO	27
AJUSTE DEL ALCANCE DEL SENSOR	30
Ajuste de definiciones del sensor sin control remoto Ajuste de definiciones del sensor con control remoto	
MANTENIMIENTO	32
Instrucciones para la limpieza del filtro Cuidados y limpieza de acabados cromado y especiales	
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	34
GARANTÍA	40

**54773511**

Grifo lavabo eletrônico con pila con caja

547739111

Grifo lavabo eletrônico con transformador con caja

// DATOS TÉCNICOS

Suministro de energía: pila de 9V ou transformador de 9V

Presión de funcionamiento de agua: 0,5-8,0 bar (7,0-116 PSI). Si la presión es mayor a los 8 bar, use un reductor de presión para reducirla.

Suministro de agua caliente: 70°C máx.

Alcance de sensor establecido: auto adjustable

Alcance mínimo del sensor: 80 mm

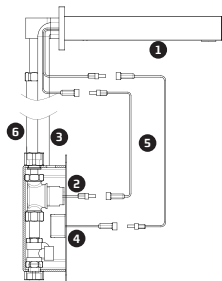
Alcance máximo del sensor: 300 mm

Modo de seguridad: Si el sensor está cubierto más de 90 segundos, el flujo de agua se interrumpe automáticamente. Puede ser ajustado por control remoto.

Familiarícese con los nombres de las parte y confirme que todas las partes vengan incluidas.

547735111

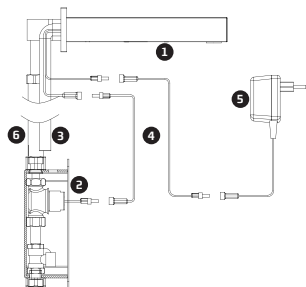
Grifo lavabo electrónico con pila con caja



- ① 1x Grifo (Incluye unidad electrónica)
- ② 1x Base del grifo al muro
- ③ 1x Contratuerca para muro
- ④ 1x Tornillo M4x6 para fijación
- ⑤ 1x Llave allen
- ⑥ 1x Kit de la válvula solenóide (incluye filtro)
- ⑦ 1x Filtro
- ⑧ 1x Transformador

547739111

Grifo lavabo electrónico con transformador con caja



- ① 1x Llave (Incluye unidad electrónica)
- ② 1x Base de la llave al muro
- ③ 1x Contratuerca para muro
- ④ 1x Tornillo M4x6 para fijación
- ⑤ 1x Llave allen
- ⑥ 1x Caja para montaje incluye válvula solenoide y filtro
- ⑦ 1x Panel definitivo
- ⑧ 1x Panel de protección temporal
- ⑨ 4x Tornillos
- ⑩ 1x Transformador

Material necesario a la instalación no incluido:
tubo rígido y conductor para cable del transformador.

Verificación del contenido del embalaje:

Separe todas las partes del embalaje y revise cada parte con la sección "Contenido del embalaje". Preste atención a las variaciones de los diferentes modelos. Asegúrese de tener consigo todas las partes antes de desechar cualquier material del embalaje. Si falta alguna de las partes, no intente instalar el grifo electrónico Square, hasta que obtenga las partes faltantes.

Advertencias:

Para evitar problemas de reflejo, se recomienda mantener una distancia mínima de 300 mm entre el grifo y el fondo del lavabo.

Preparación para la Instalación:

Lave a fondo las tuberías de agua antes de instalar el grifo. No permita que suciedad, cinta de teflón, ni partículas metálicas se introduzcan en el grifo. Corte el suministro de agua.

Importante:

Todas las plomerías deben instalarse de acuerdo con los códigos y reglamentos aplicables.

APLICACIÓN EN PAREDES DE ALBAÑILERÍA

paso 1º

retire todo el equipo de ensamblaje

1 – Cierre el suministro del agua. Abra un orificio en el muro de acuerdo a las dimensiones de la caja para montaje, de la base del grifo, del tubo rígido y del conductor de los cable de la unidad electrónica y de la fuente de alimentación.

2 – Para evitar problemas de reflejo guarde una distancia no menor a 300mm entre el grifo y el fondo del lavabo.

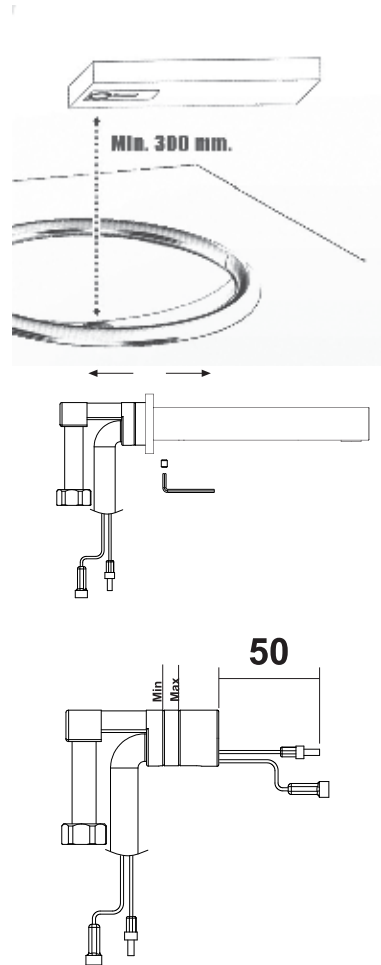
3 – Introduzca la caja dentro del muro. Conecte el suministro de agua al niple que se encuentra localizado en la parte de abajo de la caja.

4 – Separe la base del cuerpo del grifo desatornillando el tornillo M4x6. Empuje los cables de la unidad electrónica y de la fuente de energía en el agujero de mayor diámetro de la base..

5 – Haga pasar el conductor de los cables de la unidad electrónica y de la fuente de energía en el agujero de mayor diámetro de la base..

6 – Aíse el extremo de la base y los cables para no dañar el alojamiento de la llave.

7 – Ensamble el tubo rígido al niple que se encuentra en la entrada de la caja de empotrar a pared y a la base superior del grifo.



Importante: la base debe quedar en posición horizontal y perpendicular a la pared y debe instalarse de manera tal que cuando el muro esté terminado con el recubrimiento, éste se encuentre dentro de los rangos mínimos y máximos marcados en la base.

8 – Empuje los cables de la unidad electrónica y de la fuente de energía a través del conductor para el interior de la caja.

9 – Conecte el cable de la unidad electrónica de la base al cable del solenoide.

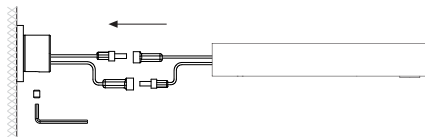
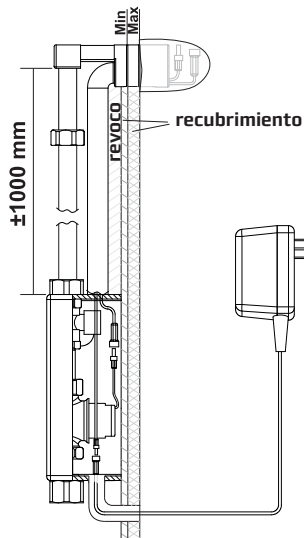
10 – Conecte el transformador cerca de la toma de corriente y oculte el cable dentro de la caja. Proteja la parte del cable que pasa la pared con un conductor de cable.

11 – Conecte el cable del suministro a la unidad electrónica al transformador.

12 – Ensamble el panel de protección temporal a la caja.

13 – Una vez que se hayan terminado los trabajos de electricidad, la instalación hidráulica y el recubrimiento (azulejos), retire la aislación de protección de la base y ensamble la contratuerca para muro en la base.

14 – Conecte los cables de la unidad electrónica y de la fuente de energía a los cables provenientes del grifo. Asegúrese que este área se encuentre completamente limpia antes de continuar. Atornille el opresor con la llave allen, asegúrese que el aireador esté en dirección del lavabo.



paso 2º

conectar la entrada de agua

1 – Una vez que se hayan terminado los trabajos de electricidad, la instalación hidráulica y el recubrimiento (azulejos), quite el panel de protección temporal.

2 – Conecte el transformador al enchufe de corriente. Ahora ensamble el panel a la pared asegurándolo con los 4 tornillos.

Importante: Este producto incluye un sensor auto-ajustable. El alcance ideal del sensor para el local de la instalación se ajustará automáticamente. Verifique que no haya objetos frente al sensor. Retire la etiqueta autoadhesiva de protección que cubre el sensor.

paso 3º

conectar la fuente de energía

1 – Abra el suministro de energía.

2 – Asegúrese de que no existan fugas. Después de conectar el suministro de energía espere unos segundos antes de activar el grifo para evitar entrar en modo de ajuste.

Nota: Esta mezcladora incluye un aireador especial que permitirá ajustar la dirección del caudal de agua en el emplazamiento para evitar salpicaduras de agua, en caso de ser necesario. Para cambiar el ángulo del flujo de agua, simplemente mueva el plato oscilante ajustable pulsándolo suavemente.



Este producto fue suministrado con un Sensor Auto-Ajustable. El alcance ideal del sensor para el local de instalación se ajustará automáticamente.

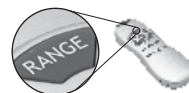
Sólo en caso de ser necesario, use el control remoto para ajustar el alcance del sensor de la siguiente forma:

Alcance de detección:

El alcance de detección se refiere a la máxima distancia en la que un objeto puede estar localizado para poder activar el sistema.

En todos los productos con infrarrojos sanindusa, el alcance del sensor Puede cambiarse usando este botón del control remoto.

Sostenga el control remoto recto frente al sensor a una distancia de aproximadamente 4" (10cm). Seleccione la función RANGE pulsando una vez el botón de la función. La luz roja del sensor parpadeará rápidamente. En esta etapa, puede aumentar o disminuir el alcance del sensor pulsando el botón (+) o el botón (-), cada pulsación aumentará o disminuirá un nivel.



Una vez que haya cambiado el alcance de detección con el control remoto, esta distancia será memorizada por el sensor, aún cuando la fuente de energía esté desconectada. Para volver al modo de auto-ajuste use solamente el botón ADJ.

Acceso al modo de auto-ajuste:

Verifique que no haya objetos en frente del sensor. Pulse el botón ADJ. Cuando se detecte un parpadeo intermitente de la luz roja del sensor, retire la mano que sostiene el control remoto del área del sensor. El alcance ideal del sensor para el local de la instalación se ajustará automáticamente. Una vez que se haya llevado a cabo el auto-ajuste, la válvula solenoide se abrirá y cerrará por 1 segundo indicando que el alcance del sensor fue establecido y el producto quedó listo para ser usado.



Ajuste de otras configuraciones con el control remoto:

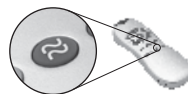
Tiempo de flujo corto (sólo en fluxómetros) :

Esta función determina el tiempo de descarga del agua después que el usuario abandona el inodoro y después de haber estado en frente del sensor por menos de un minuto. Si fuese necesario, el tiempo de media descarga puede modificarse de la siguiente manera: pulse el botón wave (con la imagen de una onda). Espere hasta que en el sensor óptico se vea parpadear la luz roja. Enseguida pulse + para aumentar el tiempo de flujo y - para reducirlo.



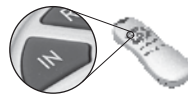
Tiempo de flujo completo (sólo en fluxómetros) :

Esta función determina el tiempo de la descarga del agua después que el usuario abandona el inodoro y después de haber estado en frente del sensor por un minuto o más tiempo. Pulsar el botón waves (con la imagen de dos ondas). Espere hasta que en el sensor óptico se vea parpadear la luz roja. Enseguida pulse (+) para aumentar el tiempo de flujo y (-) para reducirlo.



Tiempo de reaccion/activacion:

el tiempo de reacción evita activaciones indeseadas. Esto puede ocurrir, por ejemplo, si una persona pasa cerca del inodoro sin la intención de usarlo. Gracias a la programación del tiempo de reacción/activación, el sensor sólo activará el sistema si el usuario es detectado por el espacio de tiempo pre-programado en segundos. Si fuese necesario, el tiempo de reacción/activación podrá modificarse de la siguiente manera: pulse el botón in (tiempo de reacción/activación). Espere hasta que en el sensor óptico se vea parpadear la luz roja. Enseguida pulse (+) para aumentar el tiempo de reacción/activación y (-) para reducirlo.



Tiempo de retraso:

Esta función permite modificar el intervalo de tiempo que transcurre desde que el utilizador abandona el inodoro hasta que se inicia la descarga de agua. En este caso, un tiempo de retraso cercano a 0 no dará al usuario la posibilidad de alejarse del sanitario. Un aumento del tiempo de retraso hará que el usuario experimente más comodidad, pero debe tenerse en consideración un alto tráfico de usuarios. En caso de ser necesario, el tiempo de retraso podrá modificarse de la siguiente manera: Pulse el botón OUT. Espere hasta que en el sensor óptico se vea un rápido parpadeo de la luz roja. Enseguida pulse (+) para aumentar el tiempo de retraso y (-) para reducirlo.



Función de apagado temporal:

Esta función es ideal para realizar cualquier tipo de actividad en frente del sensor sin activar el sistema (por ejemplo, limpieza).

La válvula de descarga quedará cerrada por 1 minuto cuando se presione este botón una vez. Para cancelar esta función y volver al funcionamiento normal pulse el botón ON/OFF otra vez y espere 1 minuto.



Botón de reajuste:

Esta función restaura las configuraciones originales de fábrica. En caso de ser necesario, pulse el botón RESET y sin soltarlo, pulse una vez el botón (+).



Cuidados y limpieza de acabados cromo y especiales

No use lana de acero, estropajo de aluminio ni productos para la limpieza que contengan alcohol, ácidos, abrasivos o similares.

El uso de productos o sustancias de limpieza o de mantenimiento prohibidos puede dañar la superficie del grifo.

Para la limpieza de la superficie del grifo use solamente agua y jabón y seque con un paño o una toalla limpia.

Al limpiar los azulejos del cuarto de baño se deben proteger los grifos de las salpicaduras de productos de limpieza abrasivos.

Instrucciones para la limpieza del filtro

Estes grifos estan provistos de uno o dos filtros de acero inoxidable que impiden la entrada de partículas extrañas en las tuberías. Si el flujo de agua disminuye, puede deberse a que el o los filtros estan obstruidos. Los filtros pueden limpiarse como se indica a continuación:

- 1 – Retire los tornillos del panel. Cierre la válvula de paso.
- 2 – Desensamble la válvula solenoide, abriendo las tuercas.
- 3 – Quite el filtro y lávelo bajo un chorro de agua.
- 4 – Reensamble el filtro.
- 5 – Reensamble la válvula solenoide.
- 6 – Abra la válvula de paso y ajuste la capacidad de flujo.
- 7 – Asegúrese de que no existan fugas de agua y reensamble el panel atornillandolo para su fijación

Cuidados y limpieza de acabados cromo y especiales

No use lana de acero, estropajo de aluminio ni productos para la limpieza que contengan alcohol, ácidos, abrasivos o similares. El uso de productos o sustancias de limpieza o de mantenimiento prohibidos puede dañar la superficie del grifo. Para la limpieza de la superficie del grifo use solamente agua y jabón y seque com un paño o una toalla limpia.

Al limpiar los azulejos del cuarto de baño se deben proteger los grifos de las salpicaduras de productos de limpieza abrasivos.

El agua no sale

INDICADOR

La luz roja indicadora del sensor parpadea continuamente cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor.

CAUSA

Pila baja.

SOLUCION

Reemplace la pila.

INDICADOR

La luz roja indicadora del sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor.

CAUSA

Alcance del sensor inapropiado.

SOLUCION

Ajustelo

INDICADOR

La luz roja en el sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor.

CAUSA

Pila gasta.

SOLUCIÓN

Reemplace la pila.

INDICADOR

La luz roja en el sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor.

CAUSA

La unidad está en "Modo de seguridad".

// SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

INDICADOR

La luz roja en el sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor.

CAUSA

El sensor está captando reflejos del espejo ó de otro objeto.

SOLUCIÓN

Elimine la causa del reflejo del espejo ò de otro objeto.

INDICADOR

La luz roja en el sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor.

CAUSA

Los conectores de la unidad electrónica y el solenoide están desconectados.

SOLUCIÓN

Una los conectores de la unidad electrónica al solenoide.

INDICADOR

La luz roja en el sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor.

CAUSA

Residuos u óxido en el solenoide.

SOLUCIÓN

Desatornille el solenoide, retire la brida y el resorte del solenoide y límpielos. Cuando vuelva colocar la brida, asegúrese de que el resorte esté en posición vertical.

INDICADOR

La luz roja en el sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor.

CAUSA

El orificio central en el diafragma está tapado o dañado.

SOLUCIÓN

Limpie el orificio o reemplace el diagrama.

// SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

INDICADOR

La luz roja en el sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor.

CAUSA

La presión del suministro de agua es mayor de 8 bar.

SOLUCIÓN

Reduzca la presión del suministro de agua.

El flujo de agua no se detiene*

* el flujo de agua parará en 90" segundos [tiempo de seguridad]

INDICADOR

El sensor parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor.

CAUSA

Residuos u óxido en el diafragma o diafragma dañado.

SOLUCIÓN

Limpie el orificio o sustituya el diafragma.

INDICADOR

La luz roja del sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor.

CAUSA

El sensor está sucio o cubierto.

SOLUCIÓN

Limpié o elimine la causa de interferencia.

INDICADOR

La luz roja en el sensor no parpadea cuando las manos del usuario están dentro del alcance del sensor.

CAUSA

El sensor está captando reflejos del espejo o de otros objetos.

SOLUCIÓN

Reduzca el alcance del sensor o elimine la causa del reflejo.

Flujo de agua disminuido**CAUSA**

El filtro o aireador está obstruido.

SOLUCIÓN

Retire el filtro y-o aireador límpielo y reinstálelo.

SANINDUSA garantiza que los grifos electrónicos, válvulas de descarga y controles estarán libres de defectos en el material y mano de obra dentro del periodo de uso normal de dos años, contados a partir de la fecha de adquisición del producto.

En caso de encontrarse algún defecto durante este tiempo, SANINDUSA reparará, proveerá un repuesto o producto, o realizará los ajustes adecuados. Daños causados por accidente, mal uso, o abuso no están cubiertos por esta garantía. Un cuidado y una limpieza inadecuados invalidarán la garantía. Debe entregarse a SANINDUSA la prueba de compra (recibo de venta original) con todas las reclamaciones de garantía.

SANINDUSA no es responsable por gastos de mano de obra, instalaciones, u otros costes adicionales o derivados que no sean los especificados arriba. En ningún caso la responsabilidad de SANINDUSA excederá el precio de compra del grifo, válvula o control.

Si considera que tiene una reclamación de garantía, contacte a su Distribuidor SANINDUSA, Comerciante o Contratista de Fontanería. Por favor asegúrese de proporcionar toda la información pertinente sobre su reclamo, incluyendo una descripción completa del problema, el producto, número del modelo, la fecha en que el producto fue comprado, a quién se compró el producto y la fecha de su instalación. También adjunte el recibo original.

SANINDUSA Y/O EL VENDEDOR DECLINAN CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR DAÑOS ESPECIALES, COMPLEMENTARIOS O DERIVADOS. Esta garantía excluye daños en el producto debidos a errores de instalación, mantenimiento incorrecto, desgaste y rotura, batería, composición del agua, abuso del producto o mal empleo del producto, sea éste realizado por el contratista, Compañía de Servicio o el consumidor. Esta garantía no cubre daños en el producto causados por lo siguiente:

// Instalación incorrecta y/o colocación incorrecta de los tubos de abastecimiento/alimentación;

// Presiones o temperaturas que excedan los límites recomendados;

// Manipulación inapropiada, adulteraciones, mantenimiento deficiente o poco frecuente;

// Cuerpos extraños, suciedad o incrustaciones provenientes del suministro de agua.

CERTIFICADO DE GARANTIA SANINDUSA

//Destacar y enviar a fábrica.

Nombre del cliente:

Dirección:

Sello do N/Cliente

Fecha de entrega:

Sanindusa,





index

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E MANUTENÇÃO
INSTRUCCIONES DE MONTAGE Y MANUTENCION
MOUNTING INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE
NOTICE DE MONTAGE ET MAINTENANCE

TECHNICAL DATA	44
PACK CONTENTS	45
547735111 // Electronic tap with battery	
547739111 // Electronic tap with transformer	
PRE-INSTALLATION INFORMATION	46
FAUCET INSTALLATION	47
SETTINGS ADJUSTMENT	50
MAINTENANCE	52
Filter cleaning instructions	
Care and cleaning of chrome and special finishes	
TROUBLE SHOOTING	54
WARRANTY	60



547735111
Electronic tap with
battery with box

547739111
Electronic tap with
transformer with box

// TECHNICAL DATA

Power supply: 9V battery or 9V transformer

Recommended water pressure: 0,5-8,0 bar (7,0-116 PSI). With water pressure of more than 8 bar, use a pressure reducing valve for reduction.

Hot water temperature: max.70°C

Preset sensor range: self adjusting

Minimum sensor range: 80 mm

Maximum sensor range: 300 mm

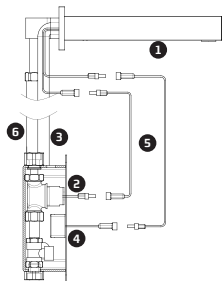
Security mode: If the sensor is covered for more than 90 seconds, the water flow is interrupted automatically. Adjustable with a remote control.

//PACK CONTENTS

Familiarize yourself with the part names and confirm that the parts are included.

547735111

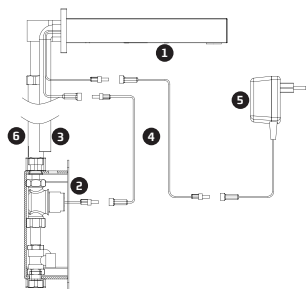
Electronic tap with battery with box



- ① 1x Spout and attachments (incl. Electronic unit)
- ② 1x Base
- ③ 1x Wall rosette
- ④ 1x M4x6 screw
- ⑤ 1x Allen Key
- ⑥ 1x Solenoid housing kit with filter adaptor
- ⑦ 1x Filter
- ⑧ 1x Transformer

547739111

Electronic tap with transformer with box



- ① 1x Spout and attachments (incl. Electronic unit)
- ② 1x Base
- ③ 1x Wall rosette
- ④ 1x M4x6 screw
- ⑤ 1x Allen Key
- ⑥ 1x Box mounting pack (incl. Solenoid valve and filter)
- ⑦ 1x Panel
- ⑧ 1x Temporary protective cover
- ⑨ 4x Screws
- ⑩ 1x Transformer

Required (not supplied):

rigid pipe, cables sleeve for the transformer cable.

Check contents:

Separate all parts from the packaging and check each part with the "Pack contents" section. Pay attention to the different models variations. Make sure all parts are accounted for before discarding any packaging material. If any parts are missing, do not attempt to install your electronic faucet until obtain the missing parts.

Warnings:

Do not install the faucet facing a mirror or any other electronic system operated by an infra-red sensor. To prevent reflection problems, it is recommended to keep a minimum distance of 1,5 meters between the faucet and any other objects.

Preparation for installation:

Flush water supply lines thirughly before installing the faucet. Do not allow dirt, Teflon tape or metal particles to enter the faucet. Shut off water supply.

Important:

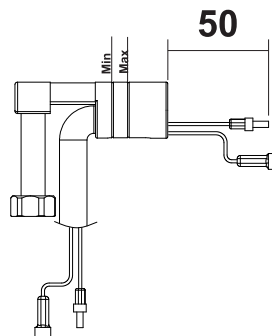
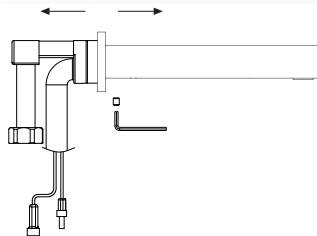
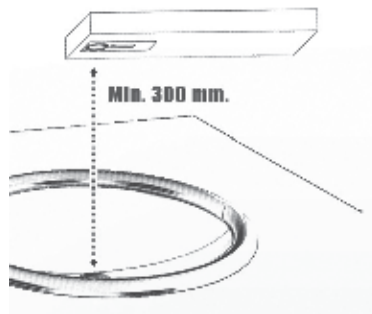
All plumbing is to be installed in accordance with applicable codes and regulations.

TO BE EMPLOYED ON MASONRY WALLS

paso 1º

remove all mounting hardware

- 1 – Shut off the water supply.
- 2 – Cut an adequate opening in the wall for the dimensions of the box, the cables sleeve, the rigid pipe and the base (at the place where you want to install the spout). To avoid reflection problems keep a distance of not less than 300 mm between the spout and the sink.
- 3 – Insert the box through the wall. Connect the water supply pipe to the nipple at the bottom of the box.
- 4 – Separate the faucet body base by unscrewing the M4X6 bolt. Disconnect the wires from the electronic unit and from the power source of the base of the water-outlet wires.
- 5 – Insert the electronic unit and power source wire passing through tubes in the hole of larger diameter of the base.
- 6 – Pull the electronic unit wires from and the ones of the power source to the outside of the base.
- 7 – Isolate the base end and the wires to in order not to damage the faucet lodging.



8 – Mount the base through the wall opening. Assemble the rigid pipe from the nipple at the box to the inlet at the base.

Important: the base should be installed so that it remains on the horizontal, perpendicular to the wall and that the outside surface of the finished wall falls between the minimum and maximum lines marked at the base.

9 – Pull the cable of the power supply and the sensor cable coming from the base to the inside of the box.

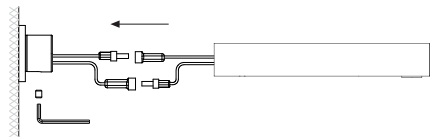
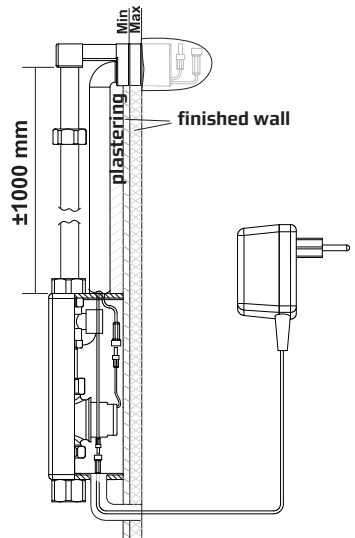
10 – Connect the electronic unit's connector coming from the base to the solenoid's connector.

11 – Place the transformer near the electricity plug and hide the wire inside the box. Protect the portion of the wire which runs through the wall with a Square.

12 – Connect the power supply connector from the electronic unit from the base to the transformer. Assemble the temporary protective cover to the box.

13 – Once the Works on electricity, plumbing and tiles have been finished, insert the wall rosette through the base.

14 – Connect the cable leading to the solenoid and the power supply cable at the spout to those at the base. Fix the spout by inserting the nipple into the base. Make sure that this area is clean before proceeding. Secure the screw with the allen key. Make sure that the aerator at the spout will be installed facing the washbasin.



step 2^o

connecting the power source

1 – Once the works on electricity, plumbing and tiles have been finished, remove the temporary protective cover.

2 – Plug the transformer into the electricity socket. Assemble the wall cover panel by screwing the four screws.

Important: This product includes a self adjusting sensor. The ideal sensor range for the specific location will be set automatically. Check that no objects are in front of the sensor besides the washbasin. Remove now the protecting sticker that covers the sensor.

step 3^o

connecting the water supply

1 – Turn on the central water supply.

2 – Check for leaks.
After connecting the power source, wait a few seconds before activating the faucet to avoid entering into “adjusting mode”.

Note: This mixer includes a special aerator that allows you to adjust the water stream direction on site in order to prevent water splashing if needed. To change the angle of the water stream, simply move the adjustable tilting plate by pressing it smoothly.



This flush valve was supplied with Stern's new Self Adjusting Sensor. The ideal detection range for the specific location will be set automatically.

Only if necessary, use the remote control to adjust the sensor range as follows:

Detection range:

The detection range is the maximum distance at which an object can be located to be able to activate the system.

In all SANINDUSA infrared products, the sensor range may change using this button on the remote control.

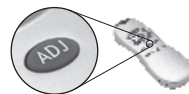
Hold the remote control straight in front of the sensor in a distance of about 4" (10cm). Choose the function RANGE by pressing once at the range function button. After pressing this function button, a quick flashing of the red light at the front of the sensor will occur. At this stage, you can increase or decrease the sensor range by pressing the (+) or the (-) buttons, every push will increase or decrease one level.



Once you have changed the detection range with the remote control, this distance will be remembered by the sensor, even if the power source is disconnected. To get back to the self adjustment mode, use the ADJ button only

Self adjustment mode:

Check that no objects are in front of the sensor. Press the ADJ button. Once a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived, remove your hand holding the remote control from the sensor area. The ideal sensor range for the specific location will be set automatically. Once the self adjustment has taken place the solenoid valve will be opened and closed for 1 second as an indication that the ideal sensor range was set and the product is ready for use.



Adjusting other settings with the remote control:

Short flow time (only in flow meters) :

This function determines the water flushing time once the user leaves the W.C. after being present in front of the sensor for less than a minute. If required, the short flow time can be modified as follows: Press the one wave button. Wait until a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the flow time and (-) to reduce it.



Full flow time (only in flow meters) :

This function determines the water flushing time once the user leaves the W.C. after being present in front of the sensor for a minute or more. Press the two waves button. Wait until a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the flow time and (-) to reduce it.



Delay in time:

The delay in time prevents unwanted activations. This can occur, for example, if a person passes close to the W.C. without the intention of using. Due to the delay in setting, the sensor will only activate the system if the user is detected for the preset amount of seconds. If required, the delay in time can be modified as follows: press the IN button. Wait until a quick flashing of the red light of the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the delay in time and (-) to reduce it.



Delay out time:

This function allows modifying the time the flush valve will deliver water after the user leaves the W.C. In this case, a delay out time close to 0 will not give the user the possibility to be away from the sanitary. An increased delay out time will make the user experience more comfortable, but high traffic of users should be taken into consideration. If required, the delay out time can be modified as follows: Press the OUT button. Wait until a quick flashing of the red light at the sensor eye is perceived. Then, press (+) to increase the delay out time and (-) to reduce it.

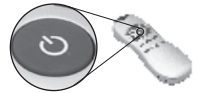


Temporary off function:

This function is ideal to perform any kind of activity in front of the sensor without operating the system (for example, cleaning).

The flush valve will remain shut for 1 minute when this button is pressed once.

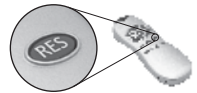
To cancel this function and to return to normal operation press the On/Off button again or wait 1 minute.



Reset button:

This function restores all the factory settings except for the sensor range. If required, press the Reset button and without releasing it, press the (+) button once.

Note: To enter the self adjusting mode, use the ADJ button. To change the sensor range, use the RANGE button.



Cuidados y limpieza de acabados cromo y especiales

DO NOT use steel wool or cleansing agents containing alcohol, acid, abrasives, or the like.

Use of any prohibited cleaning or maintenance products or substances could damage the surface of the flush valve.

For surface cleaning use ONLY soap and water, then wipe dry with clean cloth or towel.

When cleaning bathroom tile, the flush valve should be protected from any splattering of harsh cleansers.

If system chemical disinfection is practiced, chlorine can be used (calculated chlorine concentration of 50mg/l maximum in water per one hour dwell time) at service interval frequency.

Filter cleaning instructions

This mixer is provided with two stainless steel filters preventing foreign particles to enter the lines. If the water flow has decreased, this may be because the filters are clogged. The filters can be cleaned as follows:

- 1 – Release the screws at the panel and remove it. Turn off the regulating valve.
- 2 – Disassemble the solenoid valve by opening the nuts.
- 3 – Remove the filter and wash it under running water.
- 4 – Reassemble the parts.
- 5 – Turn on the regulating valve and adjust the flow capacity.
- 6 – Make sure that there is no water leakage.
- 7 – Re-assemble the wall cover panel.

Care and cleaning of chrome and special finishes

Do not use steel wool or cleansing agents containing alcohol, acid, abrasives, or the like. Use of any prohibited cleaning or maintenance products or substances could damage the surface of the faucet.

For surface cleaning of faucet use only soap and water, then wipe dry with clean cloth or towel. When cleaning bathroom tile, the faucets should be protected from any splattering of harsh cleansers.

Valve does not flush

INDICATOR

The red indicator in the sensor blinks continuously when user's hands are within the sensor's range.

CAUSE

Low battery.

SOLUTION

Replace battery.

INDICATOR

The red indicator in the sensor does not blink when user's hands are within the sensor's range.

CAUSE

Inappropriate sensor range.

SOLUTION

Increase or decrease the sensor range.

INDICADOR

Red light in the sensor does not flash when user's hands are within the sensor's range.

CAUSE

Low battery.

SOLUTION

Replace battery.

INDICATOR

Red light in the sensor does not flash when user's hands are within the sensor's range.

CAUSE

Unit is in "Security Mode".

// TROUBLE SHOOTING

INDICATOR

Red light in the sensor does not flash when user's hands are within the sensor's range.

CAUSE

Sensor is picking up reflections from mirror or other object.

SOLUTION

Eliminate cause reflection.

INDICATOR

Red light in the sensor flashes when user's hands are within the sensor's range.

CAUSE

Connectors between the alactronic unit and solenoid are disconnected.

SOLUTION

Connect the electronic unit connectors to the solenoid.

INDICATOR

Red light in the sensor flashes when user's hands are within the sensor's range.

CAUSE

Debris or scale in solenoid.

SOLUTION

Unsrew solenoid, pull out the plunger and the spring from solenoid and clean them. Use scale remover material if needed. When replacing the plunger, please make sure that the spring is in vertical position.

INDICATOR

Red light in the sensor flashes when user's hands are within the sensor's range.

CAUSE

The central orifice in the diaphragm is plugged or the diaphragm is torn.

SOLUTION

Clean the orifice or replace diaphragm.

// TROUBLE SHOOTING

INDICATOR

Red light in the sensor flashes when user's hands are within the sensor's range.

CAUSE

The water supply pressure is higher than 8 bar.

SOLUTION

Reduce the water supply pressure.

Water flow from spout does not stop

* if the faucet will automatically shut off after 90" sec. [security mode]

INDICATOR

Sensor flashes when user's hands are within the sensor's range.

CAUSE

Debris or scale in diaphragm or the diaphragm is torn.

SOLUTION

Clean the orifice or replace diaphragm.

INDICATOR

Red light in the sensor does not flash when user's hands are within the sensor's range.

CAUSE

Sensor is dirty or covered.

SOLUTION

Clean or eliminate cause of interference.

INDICATOR

Red light in the sensor does not flash when user's hands are within the sensor's range.

CAUSE

Sensor is picking up reflections from mirror or another object.

SOLUTION

Decrease the range or eliminate cause of reflection.

Water floe diminished**CAUSE**

Filter or aerator is clogged.

SOLUTION

Remove, clean and reinstall.

SANINDUSA warrants that its electronic faucets, flush valves and controls will be free of defects in material and workmanship during normal use for two years from the date the product is purchased. If a defect is found in normal use, SANINDUSA will, at its discretion, repair, provide a replacement part or product, or make appropriate adjustments. Damage caused by accident, misuse, or abuse is not covered by this warranty. Improper care and cleaning will void the warranty. Proof of purchase (original sales receipt) must be provided to SANINDUSA with all warranty claims.

SANINDUSA is not responsible for labor charges, installation, or other incidental or consequential costs other than those noted above. In no event shall the liability of Stern Engineering Ltd. exceed the purchase price of the faucet, valve or control.

If you believe that you have a warranty claim, contact your SANINDUSA Distributor, Dealer or Plumbing Contractor. Please be sure to provide all pertinent information regarding your claim, including a complete description of the problem, the product, model number, the date the product was purchased, from whom the product was purchased and the installation date. Also include your original invoice.

SANINDUSA AND/OR SELLER DISCLAIM ANY LIABILITY FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. This warranty excludes product damage due to installation error, incorrect maintenance, wear and tear, battery, water composition, product abuse, or product misuse, whether performed by a contractor, service company, or the consumer. This warranty does not cover product damage caused by the following:

// Incorrect installation, inversions of supply pipes.

// Pressures or temperatures exceeding recommended limits.

// Improper manipulation, tampering, bad or lapsed maintenance.

// Foreign bodies, dirt or scale introduced by the water supply.

WARRANTY

// Cut and send to factory

Name of client.

Address.

Client Stamp

Date of delivery.

Sanidusa.



index

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM E MANUTENÇÃO
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MANUTENCION
MOUNTING INSTRUCTIONS AND MAINTENANCE
NOTICE DE MONTAGE ET MAINTENANCE

	DONEES TECHNICAL	64
	CONTENU DES EMBALLAGES	65
	547735111 // Robinet de lavabo électronique avec pile	
	547739111 // Robinet de lavabo électronique avec transformateur	
	PRE-INSTALLATION INFORMATION	66
	INSTALLATION DU ROBINET	67
AJUSTEMENT DE LA PORTEÉ DE DÉTECTION DU CAPTEUR AVEC TÉLÉCOMMANDE		70
	MAINTENANCE	72
	Instructions pour le nettoyage du filtre	
	Soins et nettoyage des chromes et spéciaux	
	SOLUTION DE PROBLÈMES	74
	GARANTIE	80

**547735111**

Robinet de lavabo électronique
avec pile avec boîtier

547739111

Robinet de lavabo électronique
avec transformateur avec boîtier

// DONNEES TECHNICAL

Source d'Alimentation: pile 9v ou transformateur 9V

Pression d'Eau Opérationnelle: 0.5 - 8.0 bar (7.0-116 PSI). Pour des pressions supérieures à 8 bar utiliser un réducteur de pression pour la réduire.

Approvisionnement d'Eau Chaude: max.70°C

Rayon d'action pré réglé: auto réglable

Rayon d'action minimum: 80 mm

Rayon d'action maximum: 300 mm

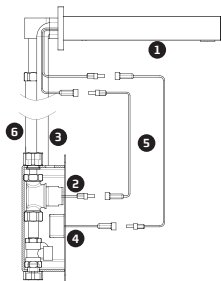
Mode de Sécurité: Si la cellule est couverte à plus de 90 secondes, le flux d'eau est interrompu automatiquement. Le temps peut être programmer avec la télécommande.

CONTENU DES EMBALLAGES

Familiarisez-vous avec le nom des composants et confirmez que tout est dans l'emballage.

531738111

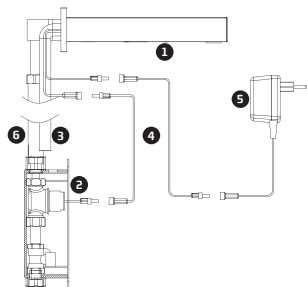
Robinet de lavabo électronique avec pile avec boîtier



- 1 1x Bec et accessoires (inclue l'unité électronique)
- 2 1x Base
- 3 1x Enjoliveur
- 4 1x Vis M4x6
- 5 1x Clef Allen
- 6 1x Placement du solénoïde avec adaptateur de filtre
- 7 1x Filtre
- 8 1x Transformateur

531739111

Robinet de lavabo électronique avec transformateur avec boîtier



- 1 1x Bec et accessoires (inclue l'unité électronique)
- 2 1x Base
- 3 1x 1x Enjoliveur
- 4 1x Vis M4x6
- 5 1x Clef Allen
- 6 1x Placement du solénoïde avec adaptateur de filtre
- 7 1x Couvercle de protection définitive
- 8 1x Boîtier de montage (inclue la vanne solénoïde et le filtre)
- 9 4x Vis
- 10 1x Transformateur

Matériel nécessaire à l'installation non fourni:
gaine rigide et gaine de passage du fil du transformateur

Vérification du contenu de l'emballage:

Séparez tous les composants et vérifiez le contenu de l'emballage conformément à la section «Contenu des Emballages ». Prêtez attention à la variation des composants pour chacun des modèles.

Assurez-vous que toutes les pièces sont incluses avant de défaire l'emballage. S'il manque une pièce, n'essayez pas d'installer le robinet électronique Square avant de l'obtenir.

Avertissements:

Pour éviter des problèmes de reflet, il faut respecter une distance minimale de 300 mm entre le robinet et le fond du lavabo.

Préparation pour l'installation:

Faites couler beaucoup d'eau à travers de la plomberie avant d'installer le robinet. Ne laissez pas entrer des impuretés, du ruban de Teflon ou de particules métalliques dans le robinet. Fermez l'arrivée d'eau.

Important:

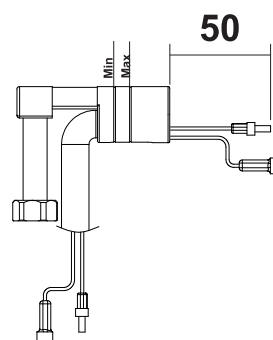
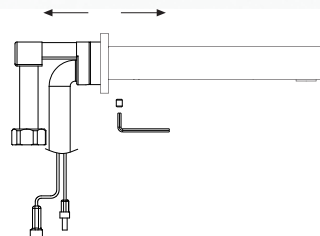
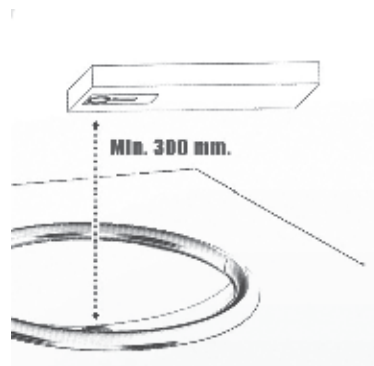
Toute la plomberie doit être installée selon les codes et normes en vigueur.

APPLICATION SUR MAÇONNERIE

1ère étape

enlever toutes les pièces de montage

- 1 – Coupez l'arrivée d'eau.
- 2 – Faites un trou dans le mur là où vous désirez installer le bec du robinet, avec les dimensions nécessaires au placement de la boîte, de la gaine de passage des fils de l'unité électronique et de la source d'alimentation, de la gaine rigide et de la base. Respectez la distance minimale de 300mm entre le robinet et le fond du lavabo pour éviter les problèmes de reflets.
- 3 – Introduisez la boîte dans le mur. Raccordez l'arrivée d'eau à la buse placée sur la partie inférieure de la boîte.
- 4 – Séparez la base du corps du robinet en desserrant la vis M4x6. Débranchez les fils de l'unité électronique et du secteur de la base des fils du tuyau.
- 5 – Introduisez la gaine de passage des fils de l'unité électronique et du secteur dans le plus grand trou de la base.
- 6 – Tirez les fils de l'unité électronique et de du secteur vers l'extérieur de la base.
- 7 – Isolez l'extrémité de la base et les fils pour ne pas abîmer l'emplacement du robinet.



8 – Installez la base du robinet dans le trou du mur en la branchant avec la gaine rigide à la boîte.

Important: la base doit être à l'horizontale et perpendiculaire au mur et doit être installée de façon à ce que l'emplacement (carrelage) du mur soit entre les lignes minimale et maximale marquées sur la base.

9 – Tirez les fils du secteur et de l'unité électronique de la base à travers la gaine de passage vers l'intérieur de la boîte.

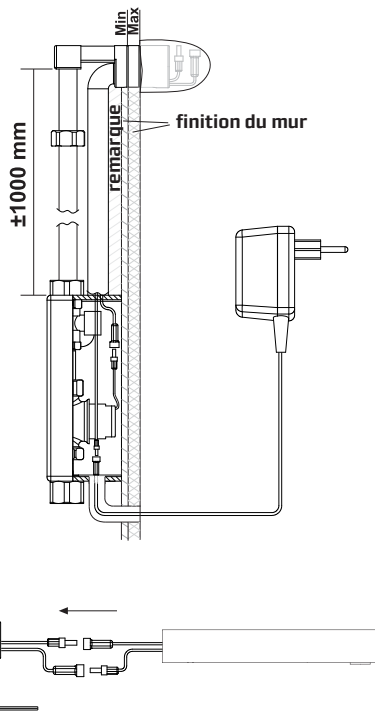
10 – Branchez le fil de l'unité électronique de la base au fil du solénoïde.

11 – Placez le transformateur près de la prise et cachez le fil dans la boîte. Protégez la partie du fil qui traverse le mur avec une gaine.

12 – Branchez le fil du courant de l'unité électronique au transformateur.

13 – Montez le couvercle de protection temporaire dans la boîte.

14 – Quand le courant est branché, et après avoir fini les travaux d'installation de la plomberie, ainsi que les finitions (carrelages) du mur, retirez l'isolement de protection de la base et introduisez l'enjoliveur à travers la base. Branchez les fils de l'unité électronique et du secteur de la base aux fils du bec. Fixez le bec en introduisant le corps de la base. Assurez-vous que les surfaces soient propres avant de continuer. Serrez la vis avec la clé Allen. Assurez-vous que la bouche de soufflage du tuyau se dirige vers le lavabo.



2ème étape

brancher l'arrivée d'eau

1 – Après avoir fini les travaux d'électricité, installez les plomberies et les finitions du mur, enlevez le couvercle de protection temporaire et remplacez-le par le couvercle définitif en serrant les 4 vis.

2 – Branchez le transformateur à la prise.

Important: Ce produit comprend un capteur autoajustable. La portée idéale du capteur, pour le local d'installation, sera automatiquement réglée. À ce moment précis, vérifiez qu'il n'y ait pas d'objets devant le capteur. Retirez l'autocollant de protection qui couvre le capteur.

3ème étape

brancher la source d'alimentation

1 – Ouvrez l'arrivée d'eau centrale.

2 – Assurez-vous de l'absence de fuites. Après avoir branché le secteur, attendez quelques secondes avant d'activer le mode d'ajustement.

Note: Ce robinet comprend un aérateur spécial qui permettra de régler la direction du débit de l'eau sur place pour éviter les éclaboussures d'eau, si nécessaire. Pour modifier l'angle du flux d'eau, déplacez simplement la toile oscillante ajustable en appuyant doucement.



Ce produit a été fourni par un capteur autoajustable. La portée idéale du capteur pour le local d'installation, sera réglée automatiquement.

Uniquement si nécessaire, utilisez la télécommande pour ajuster la portée de détection du capteur de la façon suivante:

Portée de détection:

La portée de détection se rapporte à la distance maximum qu'un objet puisse se trouver par rapport au détecteur pour que ce dernier s'actionne.

Sur tous les produits infrarouge Sanindusa, la portée du détecteur peut être modifiée en utilisant les boutons de la télécommande.

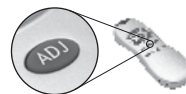
Maintenez la télécommande droite devant le capteur à une distance d'approximativement 4" (10cm). Sélectionnez la fonction RANGE en appuyant une fois sur le bouton de la fonction. Le voyant rouge du capteur clignotera rapidement. À ce stade, vous pouvez augmenter ou diminuer la portée de détection du capteur en appuyant sur le bouton (+) ou sur le bouton (-), chaque touché augmentera ou diminuera le niveau.



Une fois la portée de détection réglée avec la télécommande, ces ajustements seront mémorisés. Le mode d'autoajustement ne se réalisera plus automatiquement, même si la pile est remplacée. Pour revenir au mode d'autoajustement vous devrez utiliser le bouton ADJ.

Accès au mode d'autoajustement:

Vérifiez qu'il n'y existe pas d'objets devant le capteur. Appuyez sur le bouton ADJ. Quand le voyant rouge du capteur commence à clignoter de façon intermittente, retirez la main qui tient la télécommande de la zone du capteur. La portée idéale du capteur, pour le local d'installation, sera automatiquement réglée. Une fois l'autoajustement terminé, la vanne solénoïde s'ouvrira et se fermera pendant 1 seconde, indiquant que la portée du capteur a été établie et que le produit est prêt à être utilisé.



La télécommande peut être aussi utilisée pour ajuster:

Durée de flux court (seulement dans les fluxmètres) :

Cette fonction détermine la durée de chasse d'eau quand l'utilisateur abandonne le WC après être resté face au capteur pendant moins d'une minute. Si nécessaire, la durée de la petite chasse peut être modifiée de la façon suivante: Appuyez sur le bouton wave (ayant l'image d'une vague). Attendez jusqu'à ce que le voyant rouge du capteur optique commence à clignoter rapidement. Appuyez alors sur (+) pour augmenter la durée de flux et sur (-) pour la réduire.



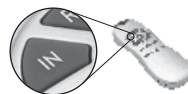
Durée de flux complet (seulement dans les fluxmètres) :

Cette fonction détermine la durée de chasse d'eau quand l'utilisateur abandonne le sanitaire après être resté face au senseur pendant une minute ou plus. Appuyez sur le bouton waves (ayant l'image de deux vagues). Attendez jusqu'à ce que le voyant rouge du capteur optique commence à clignoter rapidement. Appuyez alors sur (+) pour augmenter la durée de flux et sur (-) pour la réduire.



Durée de déclenchement:

La durée de déclenchement empêche des activations non souhaitées. Cela peut arriver, par exemple, si une personne passe près du WC sans avoir l'intention de l'utiliser. Grâce à la configuration de la durée de déclenchement, le capteur activera le système uniquement si l'utilisateur est détecté par la durée préprogrammée, en secondes. Si nécessaire, la durée de déclenchement peut être modifiée de la façon suivante: Appuyez sur le bouton IN (Durée de déclenchement). Attendez jusqu'à ce que le voyant rouge du capteur optique commence à clignoter rapidement. Ensuite, appuyez alors sur (+) pour augmenter la durée de déclenchement et sur (-) pour la réduire.



Durée de retard:

Cette fonction permet de modifier l'intervalle de temps entre le moment où l'utilisateur laisse la cuvette et le déclenchement de la chasse d'eau. Dans ce cas, la durée de retard de près de 0 ne donnera pas la possibilité à l'utilisateur de s'éloigner de la cuvette. Une augmentation du temps de retard offrira à l'utilisateur plus de confort. Néanmoins, une grande circulation d'utilisateurs doit être prise en compte. Si nécessaire, la durée de retard peut être modifiée de la façon suivante: Appuyez sur le bouton OUT (Retard). Attendez jusqu'à ce que le voyant rouge du capteur optique commence à clignoter rapidement. Ensuite, appuyez sur (+) pour augmenter la durée de retard et sur (-) pour la réduire.



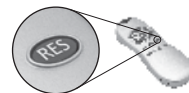
Fonction d'arrêt temporaire:

Cette fonction est idéale pour réaliser tout type d'activité devant le capteur sans activer le système (par exemple, nettoyage). La vanne de chasse d'eau se maintiendra fermée pendant 1 minute en appuyant sur le bouton une seule fois. Pour annuler cette fonction et retourner au fonctionnement normal, appuyez à nouveau sur le bouton ON/OFF ou attendez 1 minute.



Bouton de remise à 0 (reset):

Cette fonction restaure toutes les configurations originales de fabrication. Si nécessaire, appuyez sur le bouton RESET et sans le lâcher, appuyez une fois sur le bouton (+).



// SOINS ET NETTOYAGE

Soins et nettoyage des chromes et spéciaux

N'utilisez pas d'éponge en acier ou de produits de nettoyage contenant de l'alcool, de l'acide, des abrasifs ou produits similaires.

L'utilisation de produits ou substances interdits peut abîmer la surface du robinet.

Pour nettoyer la surface de la plaque n'utilisez que de l'eau et du savon, et séchez bien avec une serviette ou un chiffon propre.

Pendant le nettoyage des carrelages de la salle de bain, les plaques doivent être protégés contre les éclaboussures des détergents agressifs.

Instructions pour le nettoyage du filtre

Ces mitigeurs sont fournis avec des filtres en acier inoxydable qui empêchent l'entrée de particules étranges dans les tuyaux. Si le flux d'eau diminue, il se peut que le(s) filtre(s) soit bouché(s). Le(s) filtre(s) peuvent être nettoyés de la façon suivante:

- 1 – Fermez la vanne de coupe d'eau.
- 2 – Désaccordez le flexible.
- 3 – Sur les mitigeurs, débranchez les flexibles rouge et bleu des vannes anti-retour et des adaptateurs de filtres et débranchez les vannes anti-retour et les adaptateurs des filtres d'entrée d'eau chaude et froide.
- 4 – Retirez le(s) filtre(s) et lavez-le(s) sous l'eau courante.
- 5 – Remontez les pièces. Sur les mitigeurs, réinstallez les composants en branchant le(s) filtre(s) aux vannes anti-retour et aux adaptateurs des filtres.
- 6 – Branchez le(s) tuyau(x) flexible(s) et rétablissez l'arrivée d'eau. Sur les mitigeurs, assurez-vous que les adaptateurs des filtres et les filtres soient placés entre les flexibles et les vannes de coupe.
- 7 – Assurez-vous qu'il n'y ait pas de fuite.

Soins et nettoyage des chromes et spéciaux

N'utilisez pas d'éponge en acier ou des produits de nettoyage contenant de l'alcool, de l'acide, des abrasifs ou produits similaires. L'utilisation de produits ou substances interdites peut abîmer la surface du robinet. Pour nettoyer la surface du robinet n'utilisez que de l'eau et du savon, et séchez bien avec une serviette ou un chiffon propre.

Pendant le nettoyage des carrelages de la salle de bain, les robinets doivent être protégés contre les éclaboussures des détergents agressifs.

L'eau ne coule pas

INDICATEUR

Le voyant indicateur rouge du capteur clignote continûment quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

CAUSE

Pile faible.

SOLUTION

Changez la pile.

INDICATEUR

Le voyant indicateur rouge du capteur ne clignote pas quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

CAUSE

Portée du capteur inappropriée.

SOLUTION

Ajustement.

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule ne clignote pas quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

CAUSE

Pile faible.

SOLUTION

Changez la pile.

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule ne clignote pas quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

CAUSE

Unité en "Mode de Sécurité"

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule ne clignote pas quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

CAUSE

La cellule capte des reflets de l'enjoliveur ou d'un autre objet.

SOLUTION

Éliminez la cause des reflets.

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule clignote quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

CAUSE

Les fils de connexion entre l'unité électronique et le solénoïde sont débranchés.

SOLUTION

Branchez les fils de connexion de l'unité électronique au solénoïde.

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule clignote quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

CAUSE

Il y a des impuretés sur le solénoïde.

SOLUTION

Desserrez le solénoïde, enlevez la bride et le ressort et nettoyez-les. En remplaçant la bride, assurez-vous que le ressort soit en position verticale.

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule clignote quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

CAUSE

L'orifice central du diaphragme est bouché ou abîmé.

SOLUTION

Nettoyez l'orifice ou remplacez le diaphragme.

// SOLUTION DE PROBLÈMES

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule clignote quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

CAUSE

La pression de l'arrivée d'eau est supérieure à 8 bars.

SOLUTION

Réduisez la pression d'arrivée d'eau.

Le flux d'eau ne s'arrête pas de couler.

* Le flux d'eau s'arrêtera dans les 90" sec. [temps de sécurité]

INDICATEUR

La cellule clignote quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

CAUSE

Il y a des impuretés dans le diaphragme ou il est abîmé.

SOLUTION

Nettoyez l'orifice ou remplacez le diaphragme.

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule ne clignote pas quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

CAUSE

La cellule est sale ou couverte.

SOLUTION

Nettoyez-la ou éliminez la cause de l'empêchement.

INDICATEUR

Le voyant rouge de la cellule ne clignote pas quand les mains de l'utilisateur se trouvent dans son rayon d'action.

CAUSE

La cellule reçoit des reflets d'un enjoliveur ou autre objet.

SOLUTION

Diminuez le rayon d'action ou éliminez la cause du reflet.

Flux d'eau réduit.**CAUSE**

Filtre ou bouche de soufflage bouchés.

SOLUTION

Retirez-les, nettoyez-les, réinstallez-les.

SANINDUSA garantie que les robinets électroniques, vanne de chasse et commandes n'ont pas de défauts en termes de matériel et de main-d'œuvre pendant la période d'utilisation normale de deux ans, à partir de la date d'acquisition du produit.

Si un défaut est détecté pendant cette période, SANINDUSA réparera, remplacera une partie du produit ou le produit lui-même, ou fera les ajustements adéquats. Un endommagement causé par accident, mauvaise utilisation, ou abus n'est pas couvert par cette garantie. Entretiens et nettoyages non adéquats annuleront la garantie. La preuve d'achat (ticket d'achat original) doit être fournie à SANINDUSA accompagnée de toutes les réclamations de garantie.

SANINDUSA n'est pas responsable des frais de main-d'œuvre, d'installations, ou d'autres coûts supplémentaires qui ne soient pas spécifiés ci-dessus. En aucun cas, la responsabilité de SANINDUSA dépassera le prix d'achat du robinet, vanne ou commande.

Si vous considérez avoir une réclamation de garantie, contactez votre Distributeur SANINDUSA, Commerçant ou Entreprise de Plomberie. Nous vous prions de fournir toute l'information pertinente concernant votre réclamation, comprenant une description complète du problème, produit, numéro du modèle, date d'acquisition du produit, à qui vous l'avez acheté et la date d'installation. Joignez également la facture originale.

SANINDUSA ET/OU LE VENDEUR DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS. Cette garantie exclue les dommages du produit causés par des erreurs d'installation, entretien incorrect, usure et rupture, pile, composition de l'eau, abus du produit ou mauvaise utilisation du produit, de la part d'un entrepreneur, d'une Entreprise de Services ou du consommateur. Cette garantie ne couvre pas des endommagements du produit causés par:

// Installation incorrecte et/ou inversions des tuyaux d'approvisionnement/alimentation.;

// Pressions ou températures qui dépassent les limites recommandées;

// Manipulation inappropriée, manipulation frauduleuse, mauvais entretien ou peu fréquent;

// Corps étrangers, saleté ou incrustations provenant de l'approvisionnement d'eau.

GARANTIE

//Détacher et envoyer à l'usine

Nom du client.

Domicile.

Timbre du Client

Date de livraison.

Sanidusa,

sanindusa

INDUSTRIAL GROUP

Zona Industrial Aveiro Sul
Apartado 43
3811-901 Aveiro
Portugal

T. +351 234 940 250
F. +351 234 940 266

sanindusa@sanindusa.pt
www.sanindusa.pt

sanindusa
GRUPO

prime
Programa de Incentivos à
Modernização da Economia



sanindusa.design DG031-15